

Genie®



Manuale dell'operatore *con informazioni sulla manutenzione*

First Edition
Ninth Printing
Part No. 371681T

AWP™ Super Series™



Importante

Leggere, comprendere e osservare le seguenti norme di sicurezza e le istruzioni operative prima di utilizzare la macchina. La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. Per eventuali quesiti, contattare Genie.

Sommario

Pagina

Marcatura e condizioni di utilizzazione	i
Norme di sicurezza	1
Comandi	8
Legenda	9
Controllo preoperativo	10
Manutenzione	12
Prova delle funzioni	15
Controllo dell'area di lavoro	18
Istruzioni operative	19
Istruzioni relative alle batterie ed al caricabatterie	21
Trasporto	22
Istruzioni operative per inclinazione all'indietro	25
Adesivi	29
Specifiche tecniche	31

Identificazione del manuale

In copertina è riportato il codice di identificazione del manuale; è consigliabile annotarlo sul Registro di controllo.

In caso di smarrimento del manuale, per richiedere un nuovo manuale comunicare il codice in copertina o il numero di fabbrica della macchina.

È consigliabile segnare in copertina il numero di fabbrica della macchina in modo da identificare il manuale in maniera univoca con la macchina.

Contatti:

Internet: <http://www.genielift.com>
 e-mail: awp.techpub@terex.com

Copyright © 1996 by Terex Corporation

Prima edizione: nona ristampa,
 settembre 2014

“Genie” e “AWP” sono marchi registrati di Terex South Dakota negli Stati Uniti e in numerosi altri paesi. “Super Series” è un marchio di Terex South Dakota.

 Stampato su carta riciclata L

Stampato in U.S.A.

Norme di sicurezza



Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme sulla sicurezza incluse in questo manuale può provocare la morte o gravi lesioni personali.

In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

- Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.
- 1 Evitare situazioni di pericolo.**
 - Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.**
 - 2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.
 - 3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.
 - 4 Eseguire il controllo dell'area di lavoro.
 - 5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.
- Leggere, comprendere e osservare:
 - istruzioni del produttore e norme di sicurezza; manuale dell'operatore e adesivi presenti sulla macchina
 - le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro e quelle relative al luogo di lavoro
 - la normativa nazionale vigente
- L'utilizzo della macchina deve essere riservato a **personale qualificato**, a conoscenza delle necessarie norme di sicurezza.
- La prima volta che questa macchina viene predisposta per l'utilizzo, viene montato un tappo di sfiato. Consultare il capitolo Controllo preoperativo.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo di ribaltamento

Solleverare la piattaforma soltanto quando la base è livellata, ciascuno dei quattro bracci estensibili della base è correttamente installato e i martinetti di livellamento sono saldamente a contatto con il pavimento.

Non utilizzare la macchina all'aperto quando sono installati i bracci estensibili previsti per l'uso interno.

Non regolare o rimuovere i bracci estensibili della base quando la piattaforma è occupata o è in posizione sollevata.

Non spostare la macchina con la piattaforma sollevata.



Non posizionare scale o ponteggi all'interno della piattaforma o contro qualsiasi parte della macchina

Non posizionare o fissare carichi sporgenti su qualsiasi parte della macchina.

Non sollevare la piattaforma se la macchina non è livellata. Non posizionare la macchina su superfici su cui non è possibile regolare il livellamento utilizzando soltanto gli appositi martinetti. Non utilizzare fermi di arresto, blocchi o spessori di qualsiasi tipo per livellare la macchina.



Non esercitare una sollecitazione orizzontale o caricare lateralmente la macchina sollevando o abbassando un carico fisso o sporgente.



Non esercitare trazione o spinta su qualsiasi oggetto che si trovi all'esterno della piattaforma.

Massima sollecitazione manuale consentita
200 N

Modelli CE con base standard e bracci estensibili per uso esterno: non sollevare la piattaforma se la velocità del vento può superare i 12,5 m/s. Se la velocità del vento supera i 12,5 m/s quando la piattaforma è sollevata, abbassare la piattaforma e interrompere il funzionamento della macchina.

Modelli CE con base standard e bracci estensibili per uso interno: solo uso interno. Non sollevare la piattaforma se la velocità del vento può superare 0 m/s. Se la velocità del vento supera 0 m/s quando la piattaforma è sollevata, abbassare la piattaforma e interrompere il funzionamento della macchina.

Modelli CE con base ridotta o per percorsi impervi (RT): solo uso interno. Non sollevare la piattaforma se la velocità del vento può superare 0 m/s. Se la velocità del vento supera 0 m/s quando la piattaforma è sollevata, abbassare la piattaforma e interrompere il funzionamento della macchina.

Non utilizzare la macchina su una superficie mobile o su un veicolo in movimento.

NORME DI SICUREZZA

Non utilizzare la macchina in presenza di vento oltre i 12 m/s. Non aumentare la superficie o il carico della piattaforma. L'aumento della superficie esposta al vento diminuisce la stabilità della macchina.



Sospendere subito il lavoro in caso di forti temporali in presenza o meno di pioggia.

Non superare il limite di carico specificato della piattaforma.

Massima capacità

AWP-15S	159 kg
AWP-20S	159 kg
AWP-25S	159 kg
AWP-30S	159 kg
AWP-36S	159 kg
AWP-40S	136 kg

Massima capacità 1 persona

È vietato sovraccaricare la piattaforma di lavoro già in quota.

Non utilizzare la macchina in prossimità di dirupi, fossati, cunette, detriti, superfici non stabili o scivolose o in presenza di altre condizioni pericolose.

Non modificare o disabilitare i componenti della macchina che possono influire sulla sicurezza e sulla stabilità.

Non sostituire componenti cruciali per la stabilità della macchina con componenti con peso o specifiche tecniche differenti. Utilizzare esclusivamente ricambi omologati Genie.

Dalla piattaforma, non esercitare trazione o spinta su qualsiasi oggetto esterno alla macchina Genie AWP.

Durante lo spostamento della macchina con un sollevatore a forche o con un altro veicolo utilizzato per il trasporto, la piattaforma deve essere completamente abbassata, la macchina spenta e la piattaforma libera da personale.

Non utilizzare la macchina per sollevare materiali o attrezzature. La macchina è progettata per il sollevamento di personale e attrezzi a un sito di lavoro aereo.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo di caduta

Non sedersi, stare in piedi o arrampicarsi sulla ringhiera della piattaforma. Mantenere sempre una posizione stabile sulla pedana della piattaforma.



Non uscire dalla piattaforma quando è in posizione sollevata. In caso di interruzione dell'alimentazione, è necessario disporre di personale a terra per azionare la valvola di abbassamento manuale.

Tenere la pedana della piattaforma libera da detriti.

Abbassare la barra di protezione o chiudere il cancello prima di utilizzare la piattaforma.

Pericolo di fulminazione

La macchina, anche se dotata di piattaforma opzionale in fibra di vetro, non è elettricamente isolata e non fornisce protezione dal contatto o dalla prossimità a linee elettriche.

Non avvicinarsi alla macchina se questa viene a contatto con un cavo elettrico sotto tensione o se risulta caricato elettricamente. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o far funzionare la macchina fino a quando non è stata interrotta l'alimentazione alle linee elettriche.



Mantenere la distanza di sicurezza dalle linee e dalle apparecchiature ad alta tensione secondo le vigenti normative nazionali e in base alla seguente tabella.

Voltaggio tra coppie di fasi	Distanza minima di sicurezza Metri
Da 0 a 300V	Evitare il contatto
Da 300V a 50KV	3,05
Da 50KV a 200KV	4,60
Da 200KV a 350KV	6,10
Da 350KV a 500KV	7,62
Da 500KV a 750KV	10,67
Da 750KV a 1.000KV	13,72

ATTENZIONE! La distanza minima può variare a seconda delle normative nazionali. Ad esempio in Italia la distanza minima è di 5 m.

Prendere in considerazione lo spazio di azione della piattaforma, la possibilità di oscillazione, abbassamento e movimento delle linee elettriche, dovuti all'azione del vento.

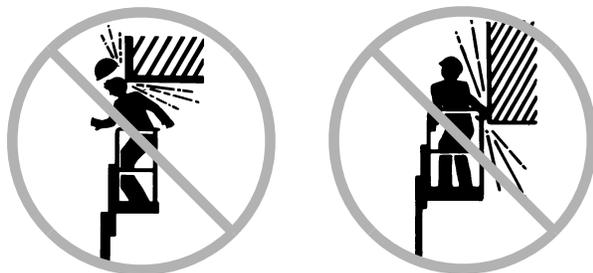
Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Non utilizzare una macchina con alimentazione AC o con caricabatterie DC se non si utilizza una prolunga di estensione tripolare collegata ad una presa AC con collegamento di terra. Non modificare o disabilitare le prese di terra tripolari.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo di collisione

Controllare l'area di lavoro per accertarsi che non esistano ostacoli in alto o altri potenziali pericoli.



Adottare estrema cautela nell'impugnare la ringhiera della piattaforma per prevenire il pericolo di schiacciamento.

Non abbassare la piattaforma se l'area sottostante non è libera da personale e da ostacoli.



Usare buon senso e una pianificazione razionale per controllare gli spostamenti della macchina posizionata in prossimità o su piani inclinati.

Non avvicinarsi alla macchina durante l'abbassamento della piattaforma.

Pericoli da uso improprio

Non lasciare la macchina incustodita se la chiave non è stata rimossa per impedirne l'uso non autorizzato.

Pericolo di lesioni personali

Non utilizzare la macchina in presenza di perdite di olio del sistema idraulico o di aria. Le perdite idrauliche o di aria possono provocare lesioni alla pelle e ustioni.

Pericoli da macchina guasta

Non utilizzare macchine danneggiate o guaste.

Assicurarsi che tutti i controlli relativi alla manutenzione siano stati eseguiti, come specificato in questo manuale e nel manuale di manutenzione Genie AWP Super Series.

Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Assicurarsi che i manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore in piattaforma.

Eseguire un controllo preoperativo approfondito della macchina ed effettuare la prova di tutte le funzioni prima di ogni turno di lavoro.

Contrassegnare e porre immediatamente fuori servizio le macchine danneggiate o guaste.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Pericoli legati all'ambiente di lavoro

Non utilizzare la macchina in presenza di temperatura ambientale inferiore ai -20°C o superiore ai 40°C . Per operare con temperatura ambientale diversa contattare il costruttore.

Non utilizzare la macchina in presenza di atmosfera esplosiva.

Non utilizzare la macchina nel caso in cui l'illuminazione ambiente non garantisca una visibilità sufficiente allo svolgimento del lavoro.

Non utilizzare la macchina in presenza di personale nell'area di lavoro della macchina.

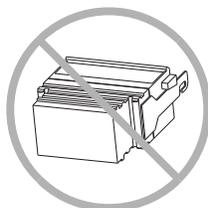
NORME DI SICUREZZA

Sicurezza relativa alle batterie e al caricabatterie - Modelli DC**Pericolo di ustioni**

Le batterie contengono acido. Indossare sempre indumenti e occhiali protettivi quando si lavora con le batterie.



Non rovesciare l'acido delle batterie e non venire a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.



Il gruppo batterie deve rimanere in posizione diritta.

Pericolo di esplosione

Le batterie emanano gas esplosivi. Non avvicinare scintille, fiamme o sigarette accese alle batterie.

Caricare la batteria in una zona ben ventilata.

Non scollegare i cavi dell'uscita DC del caricabatterie dalle batterie quando il caricabatterie è acceso.

Pericolo di fulminazione

Collegare il caricabatterie a un circuito AC fornito di presa di terra e protetto da interruttore magnetotermico e differenziale.

Non esporre le batterie o il caricabatterie all'acqua e/o alla pioggia.

Prima di ogni utilizzo, eseguire un controllo di eventuali danni. Sostituire i componenti danneggiati prima di rimettere in funzione la macchina.

Pericolo relativo al sollevamento

Il gruppo batterie pesa 40,8 kg. Utilizzare un numero di persone adeguato e le tecniche di sollevamento opportune quando si sollevano le batterie.

NORME DI SICUREZZA

Legenda adesivi

Gli adesivi dei prodotti Genie utilizzano simboli, codici colore e parole chiave per identificare quanto segue:



Simbolo di pericolo: utilizzato per avvisare il personale di un potenziale pericolo di lesioni personali. Rispettare tutti gli avvisi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

⚠ PERICOLO

Rosso: utilizzato per indicare la presenza di una situazione di pericolo imminente la quale, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

⚠ AVVERTENZA

Arancione: utilizzato per indicare la presenza di una situazione di potenziale pericolo la quale, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

⚠ ATTENZIONE

Giallo con simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni di minore o moderata gravità.

ATTENZIONE

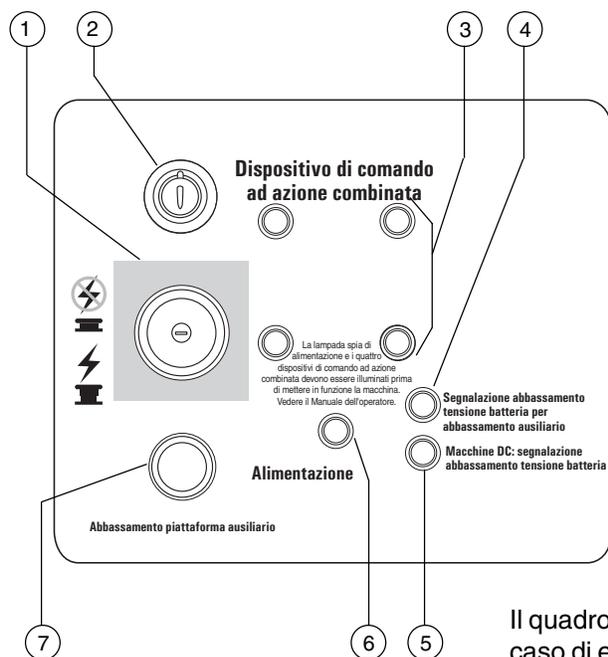
Giallo senza simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare danni alle macchine.

AVVISO

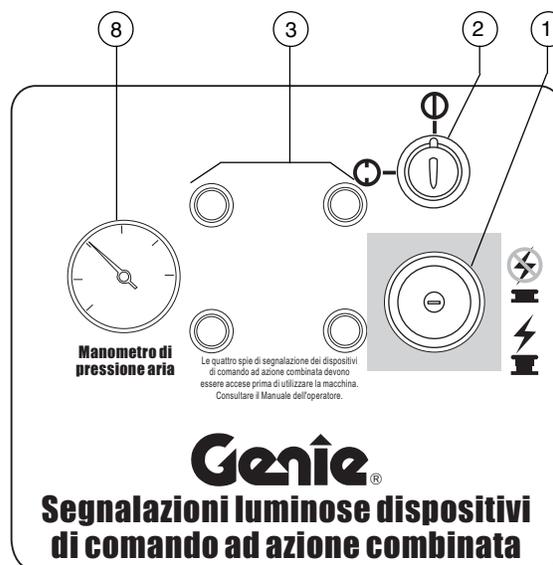
Verde: indica le informazioni relative al funzionamento o alla manutenzione.

Comandi

Comandi a terra - Modelli AC e DC

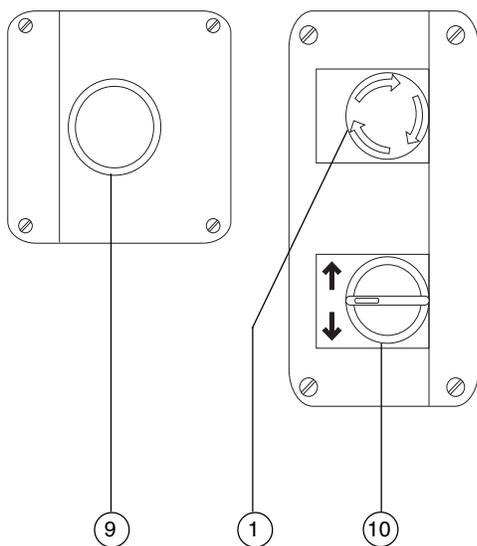


Comandi a terra - Modelli pneumatici



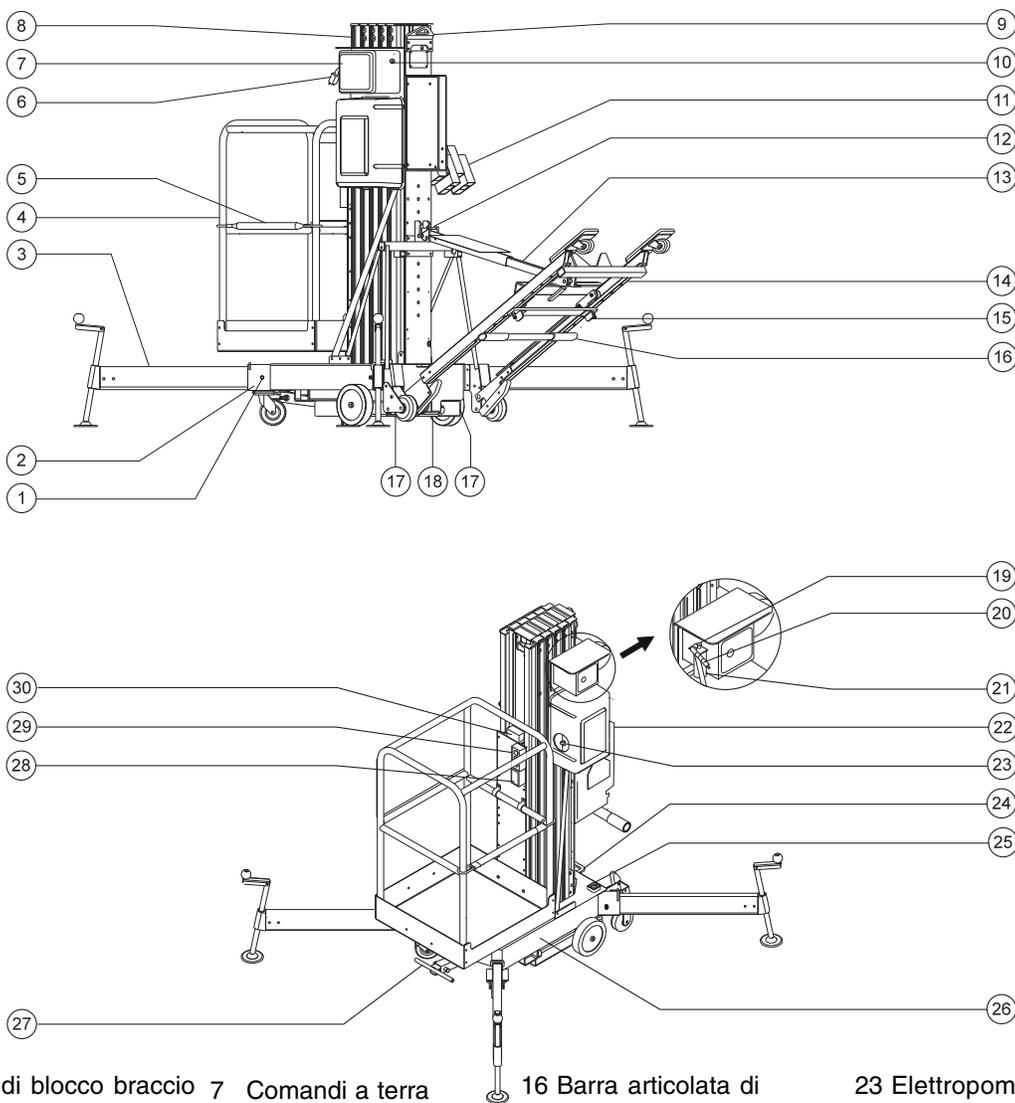
Il quadro comandi a terra può essere usato esclusivamente in caso di emergenza al fine del salvataggio di una persona impossibilitata a muoversi sulla piattaforma. Quando è attivato il quadro comandi a terra, non sono in funzione i comandi della piattaforma, incluso l'arresto di emergenza.

Comandi in piattaforma - CE



- 1 Pulsante rosso di arresto di emergenza
- 2 Interruttore a chiave
- 3 Spie di segnalazione dispositivi di comando ad azione combinata dei bracci estensibili della base (quattro)
- 4 Lampada spia di segnalazione bassa tensione batterie per abbassamento ausiliario
- 5 Modelli DC: lampada spia di segnalazione bassa tensione batterie
- 6 Spia alimentazione
- 7 Pulsante di abbassamento ausiliario piattaforma
- 8 Manometro di pressione aria
- 9 Pulsante di attivazione comandi
- 10 Interruttore sollevamento/abbassamento piattaforma

Legenda



- | | | | | | | | |
|---|--|----|---|----|---|----|---|
| 1 | Perno di blocco braccio estensibile della base | 7 | Comandi a terra | 16 | Barra articolata di caricamento | 23 | Elettropompa idraulica |
| 2 | Alloggiamento braccio estensibile della base | 8 | Gruppo bracci di sollevamento | 17 | Alloggiamento del sollevatore a forche | 24 | Punto di aggancio per sollevamento con verricello e di fissaggio per il trasporto |
| 3 | Braccio estensibile della base con martinetto di livellamento | 9 | Anello di sollevamento | 18 | Valvola di abbassamento manuale (sottostante alla macchina) | 25 | Livella a bolla d'aria |
| 4 | Piattaforma | 10 | Modelli AC: interruttore di circuito | 19 | Manopola di regolazione lubrificazione linea aria compressa | 26 | Base |
| 5 | Barra di protezione o cancello d'ingresso della piattaforma | 11 | Alloggiamento braccio estensibile della base | 20 | Alimentazione aria compressa della macchina | 27 | Maniglia a T scorrevole |
| 6 | Modelli AC: alimentazione della macchina
Modelli DC: alimentazione alla piattaforma | 12 | Fermo di blocco della struttura per inclinazione all'indietro | 21 | Dispositivo di lubrificazione linea aria compressa | 28 | Presca AC |
| | | 13 | Ammortizzatore per inclinazione all'indietro | 22 | Modelli DC: gruppo batterie con caricabatterie | 29 | Comandi in piattaforma |
| | | 14 | Struttura per inclinazione all'indietro | | | 30 | Contenitore Manuale dell'operatore |
| | | 15 | Staffa di arresto carico | | | | |

Controllo preoperativo



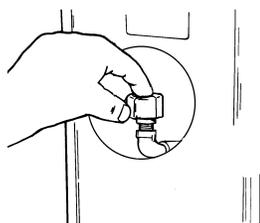
In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

- ☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.
 - 1 Evitare situazioni di pericolo.
 - 2 Eseguire sempre il controllo preoperativo. Prendere visione e comprendere il controllo preoperativo prima di procedere al capitolo successivo.**
 - 3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.
 - 4 Eseguire il controllo dell'area di lavoro.
 - 5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Tappo di sfiato - Modelli AC e DC

Utilizzare la macchina con il tappo di sfiato per non provocare danni ai componenti della macchina. Assicurarsi che il tappo di sfiato del serbatoio dell'impianto idraulico sia posizionato correttamente.

AWP-36 e AWP-40: La prima volta che queste macchine vengono predisposte per l'utilizzo, il tappo delle tubazioni del serbatoio dell'impianto idraulico deve essere rimosso e sostituito permanentemente con un tappo di sfiato.



Il tappo di sfiato è in dotazione ed è ubicato in un involucro fissato con nastro adesivo sul gruppo bracci di sollevamento estensibili in corrispondenza dei comandi in piattaforma.

Elementi fondamentali

L'operatore è responsabile dell'esecuzione del controllo preoperativo e della manutenzione ordinaria.

Il controllo preoperativo è un'ispezione visiva eseguita dall'operatore prima di ogni turno di lavoro. Il controllo deve essere eseguito sulla macchina per determinare se esistono delle anomalie prima che l'operatore proceda alla prova delle funzioni.

Il controllo preoperativo serve inoltre a stabilire se sono necessarie procedure di manutenzione ordinaria. L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

Consultare l'elenco nella pagina successiva e verificare ciascun componente e ciascuna ubicazione per eventuali modifiche, danni e parti allentate o mancanti.

Una macchina danneggiata o modificata non deve mai essere utilizzata. Se si rileva un danno o una qualsiasi modifica alla macchina rispetto alle condizioni originarie, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio.

Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore. Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire un altro controllo preoperativo prima di procedere alla prova delle funzioni.

Gli interventi di manutenzione programmata devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale di manutenzione relativo a questa macchina.

CONTROLLO PREOPERATIVO

Controllo preoperativo

- Assicurarsi che i manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno del contenitore situato sulla piattaforma.
- Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Consultare il capitolo Adesivi.
- Controllare eventuali perdite di fluido delle batterie e il corretto livello del fluido. Aggiungere acqua distillata se necessario. Consultare al capitolo Manutenzione.
- Modelli AC e DC: controllare eventuali perdite di olio del sistema idraulico e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- Modelli base RT: controllare la corretta pressione degli pneumatici. Gonfiare gli pneumatici, se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- Modelli pneumatici: controllare il livello dell'olio del dispositivo di lubrificazione linea aria compressa. Consultare il capitolo Manutenzione.
- Modelli pneumatici: controllare la frequenza di gocciolamento dell'olio nel cestello del dispositivo di lubrificazione. Regolarla se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- Modelli pneumatici: controllare il cestello filtro aria/regolatore. Eseguire lo scarico dell'acqua se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.

Controllare i seguenti componenti o le seguenti aree per rilevare eventuali danni, modifiche e componenti mancanti o non adeguatamente montati:

- Componenti elettrici, cablaggi e cavi elettrici
- Modelli AC e DC: elettropompa idraulica, raccordi, tubazioni e cilindri
- Modelli pneumatici: compressore, linee aria compressa, tubazioni e cilindri
- Barra di protezione o cancello d'ingresso della piattaforma

- Cavi e pulegge del dispositivo comandi in sequenza
- Catene di sollevamento e ruote folli
- Dadi, bulloni e altri fermi
- Colonne bracci di sollevamento estensibili e contrappeso
- Tappo di sfiato
- Bracci estensibili della base, martinetti di livellamento e pedane martinetti. Verificare che siano installati gli appropriati bracci estensibili in accordo all'uso della macchina (interno od esterno).
- Pattini regolabili

Controllare l'intera macchina per verificare:

- Ammaccature o danni
- Corrosione o ossidazione
- Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali
- Controllare e pulire i terminali delle batterie e tutte le connessioni dei cavi delle batterie.
- Assicurarsi che tutti i componenti strutturali e altri componenti critici siano presenti e tutti i relativi fermi e perni siano montati e adeguatamente serrati.

Manutenzione



Osservare e rispettare:

- ☑ L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.
- ☑ Gli interventi di manutenzione programmata devono essere completati da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti specificati nel manuale relativo alle responsabilità.

Legenda dei simboli di manutenzione

AVVISO

I seguenti simboli sono stati utilizzati in questo manuale per semplificare la comunicazione delle istruzioni. Uno o più simboli all'inizio di una procedura di manutenzione indicano le seguenti situazioni:



Indica che per l'esecuzione della procedura è necessario l'utilizzo di attrezzi.



Indica che per l'esecuzione della procedura sono necessari nuovi componenti.

Controllo delle batterie - Modelli DC



Le buone condizioni delle batterie sono fondamentali per il corretto funzionamento della macchina e per le condizioni di sicurezza operative. Livelli non appropriati di liquido o cavi e connessioni danneggiate possono provocare danni ai componenti del motore e provocare condizioni di pericolo.

AVVERTENZA

Pericolo di fulminazione. Il contatto con circuiti sotto corrente può provocare gravi lesioni o la morte. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni personali. Le batterie contengono acido. Non rovesciare l'acido delle batterie e non venire a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

AVVISO

Prima di eseguire questa procedura caricare completamente le batterie.

- 1 Indossare indumenti e occhiali protettivi.
- 2 Rimuovere i coperchi di sfiato delle batterie.
- 3 Controllare il livello dell'acido delle batterie. Se necessario, riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento delle batterie. Non superare il livello indicato.
- 4 Montare i coperchi di sfiato.

Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico



Per il corretto funzionamento della macchina è necessario assicurarsi che il livello dell'olio del sistema idraulico sia adeguato. L'errato livello dell'olio del sistema idraulico può danneggiarne i componenti. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare le variazioni del livello dell'olio, sintomo della presenza di guasti nel sistema idraulico.

- 1 Assicurarsi che la piattaforma sia completamente abbassata.
 - 2 Controllare l'indicatore di livello a vista del serbatoio idraulico.
- ⊙ Risultato: il livello dell'olio del sistema idraulico deve essere visibile al centro dell'indicatore di livello a vista. Non superare il livello indicato.

Specifiche tecniche dell'olio del sistema idraulico

Tipo di olio del sistema idraulico Dexron equivalente

Controllo della pressione degli pneumatici - Modelli base RT



È fondamentale mantenere la pressione appropriata in tutti gli pneumatici con camera d'aria. Gli pneumatici non adeguatamente gonfiati possono compromettere la stabilità della macchina.

- 1 Controllare ciascuno pneumatico mediante un manometro per la pressione dell'aria. Aggiungere aria se necessario. L'appropriata pressione è contrassegnata sugli pneumatici.

Controllo del livello dell'olio del dispositivo di lubrificazione linea aria compressa - Modelli pneumatici



Il mantenimento del corretto livello dell'olio nel cestello del dispositivo di lubrificazione è fondamentale per il buon funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il mancato mantenimento del corretto livello dell'olio nel cestello del dispositivo di lubrificazione può provocare danni ai componenti e condizioni di funzionamento pericolose.

- 1 Assicurarsi che la piattaforma sia completamente abbassata.
 - 2 Controllare il livello dell'olio nel cestello del dispositivo di lubrificazione.
- ⊙ Risultato: il livello dell'olio deve trovarsi a 12,7 mm dal bordo superiore del cestello del dispositivo di lubrificazione.
- 3 Per aggiungere olio, rimuovere il cestello dalla base del dispositivo di lubrificazione e riempire con olio. Reinstallare il cestello sulla base del dispositivo di lubrificazione.

Specifiche tecniche dell'olio

Tipo di olio Olio motore 10W

MANUTENZIONE

Controllo della frequenza di gocciolamento dell'olio nel cestello del dispositivo di lubrificazione - Modelli pneumatici



Il mantenimento della corretta frequenza di gocciolamento dell'olio nel cestello del dispositivo di lubrificazione è fondamentale per il buon funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il mancato mantenimento della corretta frequenza di gocciolamento può provocare danni ai componenti e condizioni di funzionamento pericolose.

- 1 Durante il sollevamento della piattaforma, controllare visivamente l'indicatore di livello a vista dell'olio del dispositivo di lubrificazione.
- ⊙ Risultato: nell'indicatore di livello a vista devono essere visibili al massimo da 1 o 2 gocce di olio.
- 2 Per regolare la frequenza di gocciolamento, ruotare la valvola di controllo flusso dell'olio in senso orario per diminuire il flusso o ruotarla in senso antiorario per aumentare il flusso.
- 3 Ripetere questa procedura fino a raggiungere la corretta frequenza di gocciolamento.

Controllo del cestello filtro aria/regolatore - Modelli pneumatici



È fondamentale eseguire lo scarico del cestello filtro aria/regolatore dell'acqua per il buon funzionamento del motore pneumatico e la durata utile del motore. Un cestello con un elevato accumulo di acqua, può causare il malfunzionamento del motore pneumatico e un uso prolungato può causare danni ai componenti della macchina.

- 1 Controllare il cestello filtro aria/regolatore per un eventuale accumulo di acqua.
- 2 Se l'acqua risulta visibile, allentare il tappo di scarico all'estremità del cestello e consentire lo scarico dell'acqua.
- 3 Serrare il tappo di scarico.

Manutenzione programmata

I controlli di manutenzione devono essere eseguiti su base trimestrale, annuale e ogni due anni da personale tecnico qualificato alla manutenzione della macchina in base alle procedure specificate nel manuale di manutenzione.

Le macchine che sono state fuori servizio per più di tre mesi devono essere sottoposte al controllo trimestrale prima di ritornare in servizio.

Prova delle funzioni



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

- Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.
 - 1 Evitare situazioni di pericolo.
 - 2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.
 - 3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.**

Prendere visione e comprendere la prova delle funzioni prima di procedere al capitolo successivo.

 - 4 Eseguire il controllo dell'area di lavoro.
 - 5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

La prova delle funzioni è stata definita per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L'operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire un controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

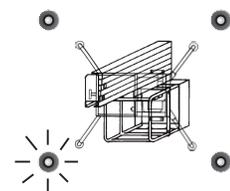
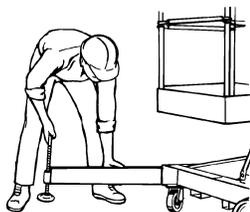
PROVA DELLE FUNZIONI

Prova delle funzioni

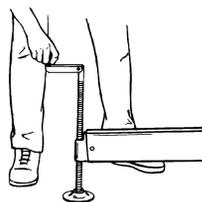
Predisposizione

- 1 Posizionare la macchina direttamente al di sotto dell'area di lavoro desiderata.
- 2 Collegare all'alimentazione adeguata:
 Modelli DC: collegare il gruppo batterie.
 Modelli AC: collegare a una presa di alimentazione AC da 15A con collegamento di terra. Utilizzare una prolunga di estensione tripolare con calibro 3,3 mm² con collegamento di terra e lunghezza non superiore a 13 m.
 Modelli pneumatici: collegare la linea aria compressa.
- 3 Inserire la chiave e posizionarla su ACCESO OPPURE su comandi in piattaforma.
- 4 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ACCESO sui comandi a terra.
- 5 Ruotare per rilasciare il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma.
- ⊙ Risultato: modelli AC e DC: la lampada spia di alimentazione deve accendersi sui modelli pneumatici Il manometro per la pressione dell'aria deve indicare un valore compreso tra 5,5 e 7,8 bar.

- 6 Montare un braccio estensibile della base e inserendolo in un alloggiamento della base fino a quando il perno di blocco del braccio estensibile scatta nella sede. Regolare il braccio estensibile della base in modo da livellare la macchina e sollevare leggermente le ruote orientabili della base dal suolo. Livellare la macchina utilizzando soltanto i bracci estensibili della base. Non utilizzare fermi di arresto, blocchi o spessori per livellare la macchina. Se la macchina è destinata ad essere utilizzata all'aperto, installare obbligatoriamente i bracci estensibili previsti per l'uso esterno.



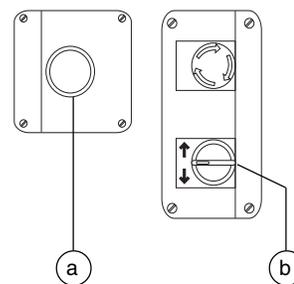
- 7 Controllare le spie di segnalazione dei dispositivi di comando ad azione combinata sui comandi a terra. Accertarsi che le corrispondenti lampade spia siano accese.
- 8 Ripetere questa procedura per i rimanenti bracci estensibili della base.



- 9 Utilizzare la livella a bolla d'aria e regolare i martinetti di livellamento fino a quando la base della macchina risulta livellata.

Prova arresto di emergenza

- 10 Sui comandi a terra, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione SPENTO.
- 11 Premere il pulsante di attivazione comandi e ruotare l'interruttore sollevamento/abbassamento per selezionare la direzione della funzione desiderata.



- a Pulsante di attivazione comandi
- b Interruttore sollevamento/abbassamento

- ⊙ Risultato: la funzione di sollevamento/abbassamento non deve essere operativa.

PROVA DELLE FUNZIONI

- 12 Sui comandi in piattaforma, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione SPENTO.
- 13 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra e posizionarlo su ACCESO.
- 14 Premere il pulsante di attivazione comandi e ruotare l'interruttore sollevamento/abbassamento per selezionare la direzione della funzione desiderata.
- ⊙ Risultato: la funzione di sollevamento/abbassamento non deve essere operativa.

Prova delle spie di segnalazione dei dispositivi di comando ad azione combinata del braccio estensibile della base

- 15 Ruotare per rilasciare il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma.
- ⊙ Risultato: le funzioni di sollevamento/abbassamento non devono essere operative.
- 16 Svitare uno dei martinetti di livellamento fino a far spegnere la corrispondente spia del dispositivo di comando ad azione combinata.
- ⊙ Risultato: la funzione di sollevamento/abbassamento non deve essere operativa.
- 17 Riportare il martinetto di livellamento nella posizione precedente e controllare la livella a bolla d'aria.
- 18 Ripetere questa procedura per ciascun braccio estensibile della base.

Prova di abbassamento ausiliario piattaforma - Modelli AC e DC

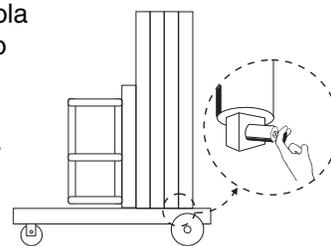
- 19 Sollevare leggermente la piattaforma.
- 20 Disconnettere l'alimentazione dalla macchina.
- 21 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra (se presente).
- 22 Premere il pulsante di abbassamento ausiliario piattaforma sui comandi a terra.
- ⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi.

- 23 Collegare l'alimentazione alla macchina.
- 24 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma (se presente).
- 25 Sollevare leggermente la piattaforma.
- 26 Disconnettere l'alimentazione dalla macchina.
- 27 Premere il pulsante di attivazione comandi e ruotare l'interruttore sollevamento/abbassamento sulla posizione di abbassamento.
- ⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi.
- 28 Collegare l'alimentazione alla macchina.

Prova dell'abbassamento manuale

- 29 Sollevare leggermente la piattaforma.

- 30 Azionare la valvola di abbassamento manuale ubicata sulla base del cilindro idraulico.



- ⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi.

Controllo dell'area di lavoro



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

- Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.
 - 1 Evitare situazioni di pericolo.
 - 2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.
 - 3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.
 - 4 Eseguire il controllo dell'area di lavoro.**
Prendere visione e comprendere il controllo dell'area di lavoro prima di procedere al capitolo successivo.
 - 5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il controllo dell'area di lavoro aiuta l'operatore nel determinare se l'area di lavoro è compatibile con il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il controllo deve essere eseguito dall'operatore prima di trasportare la macchina sul luogo di lavoro.

È responsabilità dell'operatore apprendere e ricordare i pericoli relativi all'area di lavoro e, conseguentemente, essere pronto ad evitarli durante lo spostamento, la predisposizione e il funzionamento della macchina.

Controllo dell'area di lavoro

Riconoscere ed evitare le seguenti situazioni di pericolo:

- Dirupi o fossati
- Cunette, ostruzioni lungo la pavimentazione o detriti
- Ostacoli presenti al di sopra della macchina e conduttori ad alta tensione
- Ambienti pericolosi
- Superfici di supporto non idonee a sostenere tutte le sollecitazioni di carico provocate dalla macchina
- Vento oltre i 12,5 m/s e condizioni atmosferiche avverse
- Presenza di personale non autorizzato
- Temperature ambientale minore a -20° C o superiore a 40° C
- Presenza di atmosfera esplosiva
- Scarsa o insufficiente illuminazione
- Altre condizioni di potenziale pericolo

Istruzioni operative



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

- ☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

- 1 Evitare situazioni di pericolo.
- 2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.
- 3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.
- 4 Eseguire il controllo dell'area di lavoro.

- 5 **Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.**

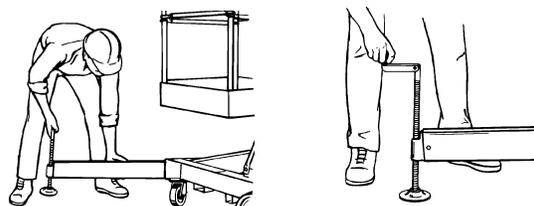
Elementi fondamentali

È pericoloso utilizzare la macchina per scopi diversi dal sollevamento di personale e attrezzi ad un sito di lavoro aereo.

Se la macchina deve essere utilizzata da più di un operatore in momenti diversi durante lo stesso turno di lavoro, ciascuno degli operatori deve essere qualificato e deve attenersi alle norme e alle istruzioni relative alla sicurezza contenute nei manuali dell'operatore. Ciò significa che ogni nuovo operatore deve eseguire il controllo preoperativo, la prova delle funzioni e il controllo dell'area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

Predisposizione

- 1 Posizionare la macchina direttamente al di sotto dell'area di lavoro desiderata.
- 2 Collegare all'alimentazione appropriata:
Modelli DC: collegare il gruppo batterie.
Modelli AC: collegare a una presa di alimentazione AC da 15A con collegamento di terra. Utilizzare una prolunga di estensione tripolare con calibro 3,3 mm² con collegamento di terra e lunghezza non superiore a 13 m.
Modelli pneumatici: collegare la linea aria compressa.
- 3 Inserire la chiave e posizionarla su ACCESO OPPURE su comandi in piattaforma ed estrarre la chiave.
- 4 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra e ruotare per rilasciare il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma. Assicurarsi che la lampada spia di alimentazione sia accesa oppure che il manometro per la pressione dell'aria indichi 5,5 - 7,8 bar.
- 5 Installare i bracci estensibili della base in modo da livellare la macchina e sollevare leggermente le ruote orientabili della base dal suolo.



- 6 Se la macchina è destinata ad essere utilizzata all'aperto, installare obbligatoriamente i bracci estensibili previsti per l'uso esterno.
- 7 Controllare le spie di segnalazione dei dispositivi di comando ad azione combinata. Assicurarsi che le quattro spie di segnalazione dei dispositivi di comando ad azione combinata siano accese e che i quattro bracci estensibili mantengano una perfetta aderenza al suolo.
- 8 Utilizzare la livella a bolla d'aria per assicurarsi che la macchina sia livellata.



Nota: se è necessario eseguire una regolazione, controllare nuovamente la livella a bolla d'aria e il dispositivo di comando ad azione combinata per assicurarsi che la macchina sia livellata e che le quattro spie del dispositivo di comando ad azione combinata siano accese.

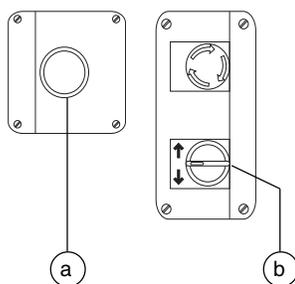
ISTRUZIONI OPERATIVE

Arresto di emergenza

Sui comandi a terra o su quelli in piattaforma, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza per interrompere la funzione di sollevamento.

Sollevamento e abbassamento piattaforma

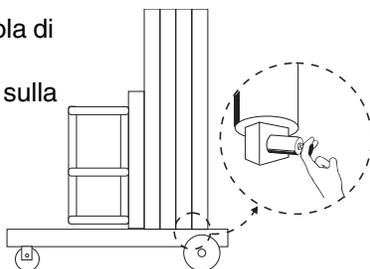
- 1 Ruotare per rilasciare il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma.
- 2 Premere il pulsante di attivazione comandi e ruotare l'interruttore sollevamento/abbassamento per selezionare la direzione delle funzione desiderata.



- a Pulsante di attivazione comandi
b Interruttore sollevamento/abbassamento

Abbassamento manuale

- 1 Azionare la valvola di abbassamento manuale ubicata sulla base del cilindro idraulico.

**Abbassamento ausiliario piattaforma - Modelli AC e DC**

- 1 Ruotare l'interruttore a chiave sulla posizione ACCESO OPPURE su comandi a terra. Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione ACCESO.
- 2 Azionare il pulsante di abbassamento ausiliario piattaforma sui comandi a terra.

Dopo ogni utilizzo

- 1 Individuare un'area di magazzinaggio sicura con superficie piana e stabile, protetta da condizioni atmosferiche sfavorevoli, libera da ostruzioni e traffico.
- 2 Bloccare le ruote con zeppe per evitare che la macchina si sposti.
- 3 Rimuovere la chiave per evitarne l'uso non autorizzato.
- 4 Modelli DC: caricare le batterie.

ISTRUZIONI OPERATIVE



Istruzioni relative alle batterie e al caricabatterie

Osservare e rispettare:

- Non utilizzare un caricabatterie esterno o una batteria ausiliaria di avviamento.
- Caricare la batteria in una zona ben ventilata.
- Utilizzare una tensione di alimentazione AC appropriata in base alle indicazioni riportate sul caricabatterie.
- Utilizzare soltanto batterie e caricabatterie autorizzati da Genie.

Ricarica delle batterie

- 1 Aprire il coperchio del gruppo batterie per accedere alle batterie.
- 2 Rimuovere i coperchi di sfiato e controllare il livello dell'acido nelle batterie. Se necessario, aggiungere acqua distillata fino a coprire le piastre. Non superare tale livello prima del ciclo di carica.
- 3 Rimontare i coperchi di sfiato delle batterie.
- 4 Posizionare l'interruttore di alimentazione del caricabatterie su SPENTO. Assicurarsi che il cavo dell'uscita DC del caricabatterie sia correttamente collegato alle batterie. Il cavo nero al negativo, il cavo rosso al positivo.
- 5 Collegare il caricabatterie ad un circuito AC fornito di presa di terra protetto da interruttore magnetotermico e differenziale.
- 6 Se presente: posizionare il commutatore di selezione AC sulla tensione di alimentazione appropriata.
- 7 Posizionare l'interruttore di alimentazione su AUTO (AUTOMATICO).

- 8 Controllare l'ampmetro per la corretta corrente di carica. La corrente di carica iniziale deve essere approssimativamente di 10A. La corrente di carica diminuisce quando la carica delle batterie è quasi completa.
- 9 Il caricabatterie si spegne automaticamente quando le batterie sono completamente cariche. Posizionare l'interruttore di alimentazione del caricabatterie sulla posizione SPENTO, quindi disconnettere il caricabatterie dalla presa di alimentazione AC.
- 10 Una volta completato il ciclo di carica, controllare il livello dell'acido nelle batterie. Riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento. Non superare il livello indicato.

Istruzioni per il riempimento e la carica di batterie a secco

- 1 Rimuovere i coperchi di sfiato delle batterie ed eliminare il sigillo di plastica dalle aperture di sfiato delle batterie.
- 2 Riempire ciascuna cella con acido per batterie (elettrolito) fino a coprire le piastre.

Non riempire fino al livello massimo prima di aver eseguito un ciclo completo di carica delle batterie. Il superamento del livello massimo può provocare una fuoriuscita dell'acido durante la ricarica. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

- 3 Montare i coperchi di sfiato delle batterie.
- 4 Caricare le batterie.
- 5 Una volta completato il ciclo di carica, controllare il livello dell'acido nelle batterie. Riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento. Non superare il livello indicato.

ISTRUZIONI OPERATIVE



Trasporto

Osservare e rispettare:

- Assicurarsi che la capacità del veicolo di trasporto e le superfici di carico siano in grado di sopportare il peso della macchina. Consultare il capitolo Specifiche tecniche. Alcune sponde di autocarri non sono in grado di sostenere il peso della macchina e può essere necessario rinforzarle.
- Non caricare la macchina su un veicolo di trasporto a meno che non sia parcheggiato su una superficie piana.
- Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere bloccato per evitare che si sposti durante la fase di caricamento della macchina.
- La macchina deve essere adeguatamente bloccata al veicolo di trasporto.
- Assicurarsi di bloccare entrambe le ruote orientabili della struttura per inclinazione all'indietro.
- Non eseguire il trasporto con la macchina sostenuta dalla struttura per inclinazione all'indietro.

Istruzioni per il sollevamento

Il numero di persone necessario al carico e allo scarico della macchina dipende da un insieme di fattori, tra cui:

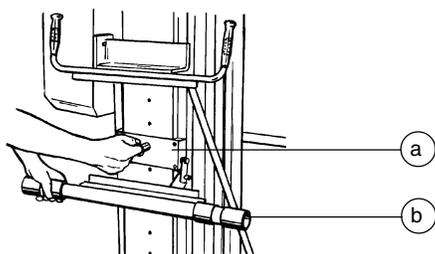
- la forza fisica o eventuali limitazioni di questa del personale addetto
- le distanze, orizzontale e verticale, di spostamento della macchina durante le operazioni di carico e scarico
- il numero di operazioni di carico e scarico da eseguire
- la postura e i criteri di presa utilizzati dal personale addetto
- le tecniche di sollevamento impiegate
- le condizioni atmosferiche e del suolo di lavoro in cui viene svolta l'attività di carico e scarico (ad esempio, condizioni di suolo scivoloso o ghiacciato, presenza di pioggia)

Utilizzare un numero di persone adeguato e le tecniche di sollevamento opportune per prevenire gravi lesioni fisiche.

ISTRUZIONI OPERATIVE

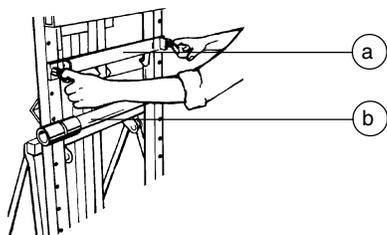
Caricamento per il trasporto

- 1 Abbassare completamente la piattaforma.
- 2 Premere i pulsanti rossi di arresto di emergenza, portare l'interruttore a chiave su SPENTO, quindi rimuovere la chiave.
- 3 Rimuovere i bracci orientabili dalla base e riporli nei relativi alloggiamenti.
- 4 Modelli DC: disconnettere il cavo della batteria e rimuovere il gruppo batterie.
- 5 Controllare l'eventuale presenza di componenti allentati o non bloccati sull'intera macchina.
- 6 Far scivolare la staffa di arresto nella posizione di blocco superiore.



a Staffa di arresto
b Articolazione caricamento

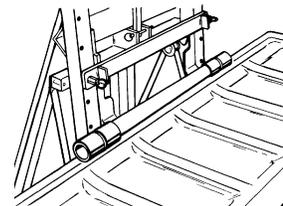
Tutti i modelli sprovvisti di struttura per inclinazione all'indietro



a Staffa di arresto
b Articolazione caricamento

Tutti i modelli provvisti di struttura per inclinazione all'indietro

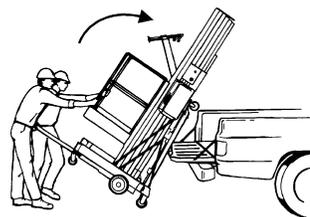
- 7 Agganciare l'articolazione caricamento alla staffa di arresto.
- 8 Posizionare la macchina in modo da portarla a contatto con la superficie di carico. Abbassare e bloccare la staffa di arresto nella posizione più in basso relativa al perno di blocco ma che superi appena l'altezza della superficie di carico.
- 9 Tutti i modelli provvisti di struttura per inclinazione all'indietro:



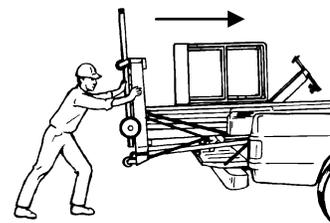
Assicurarsi che entrambi i perni di blocco delle staffe di arresto siano saldamente bloccati.

Assicurarsi che le ruote orientabili della base della struttura per inclinazione all'indietro siano bloccate.

- 10 Far scivolare verso l'esterno la maniglia a T fino a quando il perno di blocco scatta nella sede.
- 11 Sollevare la maniglia a T per inclinare la macchina sulla superficie di carico. Utilizzare un numero di persone adeguato e le tecniche di sollevamento opportune.



- 12 Spostare a spinta la macchina nella posizione finale di trasporto.
- 13 Riportare la maniglia a T scorrevole in posizione retracts.



- 14 Bloccare la base della macchina e il gruppo bracci di sollevamento estensibili al veicolo di trasporto. Utilizzare catene o dispositivi di sollevamento in grado di sopportare carichi elevati.
- 15 Eseguire le procedure in ordine inverso per scaricare la macchina.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Sollevamento della macchina su un autocarro a pianale mediante verricello

- 1 Abbassare completamente la piattaforma.
- 2 Premere i pulsanti rossi di arresto di emergenza, portare l'interruttore a chiave su SPENTO, quindi rimuovere la chiave.
- 3 Rimuovere i bracci estensibili dalla base e riportarli negli alloggiamenti.
- 4 Controllare l'eventuale presenza di componenti allentati o non bloccati sull'intera macchina.
- 5 Collegare il cavo di sollevamento all'apposito punto di aggancio del verricello ubicato sulla parte posteriore della base.
- 6 Sollevare lentamente la macchina sull'autocarro con il verricello.
- 7 Bloccare la base della macchina e il gruppo bracci di sollevamento estensibili al veicolo di trasporto. Utilizzare catene o dispositivi di sollevamento in grado di sopportare carichi elevati.

Caricamento della macchina mediante gru

Utilizzare l'anello di sollevamento posizionato sulla colonna posteriore dei bracci di sollevamento estensibili.

Il gruppo batterie deve essere rimosso prima di sollevare la macchina con una gru.

Assicurarsi di ispezionare la macchina e di rimuovere tutti i componenti allentati o non bloccati.

Inserire il gancio di sollevamento attraverso l'anello di sollevamento verso l'esterno in modo da evitare il contatto con la macchina.



ISTRUZIONI OPERATIVE



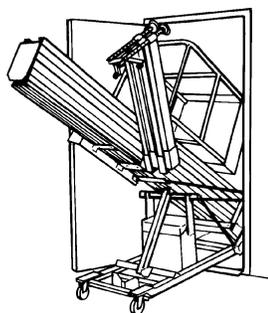
Istruzioni operative per inclinazione all'indietro

Osservare e rispettare:

- ☑ Il fermo di blocco deve essere inserito per evitare la caduta della struttura per inclinazione all'indietro caricata a molle.
- ☑ Non inclinare all'indietro la macchina se l'area sottostante non è libera da personale e da ostacoli.
- ☑ Non stazionare dietro o al di sotto della struttura per inclinazione all'indietro durante la fase di sollevamento o abbassamento.

Struttura per inclinazione all'indietro

La macchina Genie AWP Super Series dispone di una struttura per inclinazione all'indietro che consente alla macchina di spostarsi liberamente attraverso porte di accesso standard. La struttura per inclinazione all'indietro è di serie sui modelli standard AWP-36S e 40S ma è opzionale sui modelli standard AWP-15S, 20S, 25S e 30S. La struttura per inclinazione all'indietro non è disponibile sulle macchine con base ridotta o sulle macchine con base per percorsi impervi.



Istruzioni per il sollevamento

Il numero di persone necessario al carico e allo scarico della macchina dipende da un insieme di fattori, tra cui:

- la forza fisica o eventuali limitazioni di questa del personale addetto
- le distanze, orizzontale e verticale, di spostamento della macchina durante le operazioni di carico e scarico
- il numero di operazioni di carico e scarico da eseguire
- la postura e i criteri di presa utilizzati dal personale addetto
- le tecniche di sollevamento impiegate
- le condizioni atmosferiche e del suolo di lavoro in cui viene svolta l'attività di carico e scarico (ad esempio, condizioni di suolo scivoloso o ghiacciato, presenza di pioggia)

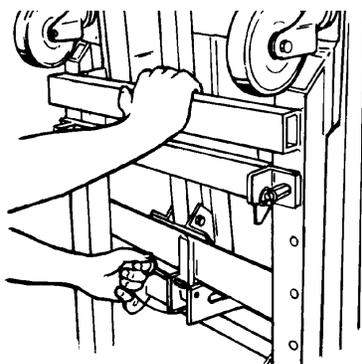
Utilizzare un numero di persone adeguato e le tecniche di sollevamento opportune per prevenire gravi lesioni fisiche.

ISTRUZIONI OPERATIVE

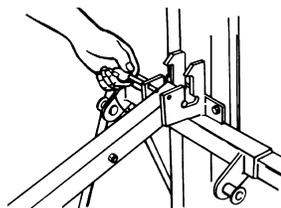
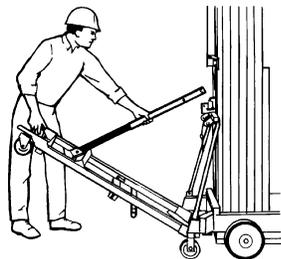
Abbassamento della struttura per inclinazione all'indietro

- 1 Assicurarsi che l'area posteriore alla macchina e sottostante alla struttura per inclinazione all'indietro sia libera da personale e da ostacoli.
- 2 Abbassare completamente la piattaforma.
- 3 Rimuovere i bracci estensibili dalla base e riportarli negli alloggiamenti.

Se il fermo di blocco viene rimosso, la struttura per inclinazione all'indietro caricata a molle cade immediatamente verso l'esterno. Impugnare saldamente la struttura per inclinazione all'indietro e rimuovere il fermo di blocco.

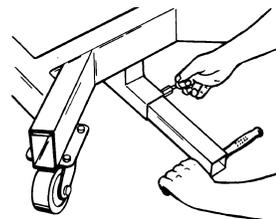


- 4 Abbassare la struttura per inclinazione all'indietro e guidare l'ammortizzatore per l'inclinazione all'indietro nell'alloggiamento.
- 5 Inserire il fermo di blocco nell'alloggiamento dell'ammortizzatore.

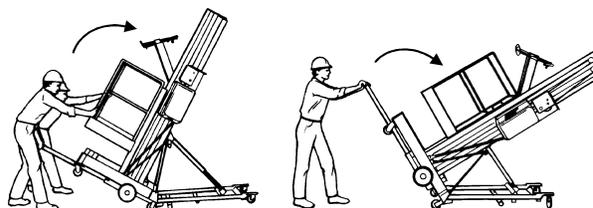


Inclinazione all'indietro della macchina

- 1 Estrarre verso l'esterno la maniglia a T fino a quando il perno di blocco scatta nella sede.



- 2 Sollevare la macchina con la maniglia a T nella posizione di inclinazione intermedia, fino a quando le ruote orientabili della struttura vengono a contatto con il suolo e la macchina risulta supportata dall'ammortizzatore per l'inclinazione all'indietro in posizione estesa. Utilizzare un numero di persone adeguato e le tecniche di sollevamento opportune.

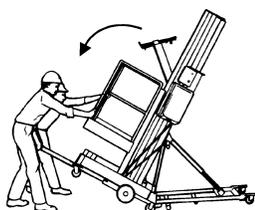


- 3 Continuare a sollevare la macchina fino a quando l'ammortizzatore per l'inclinazione all'indietro è completamente compresso.
- 4 Riportare la maniglia a T scorrevole in posizione retratta.

ISTRUZIONI OPERATIVE

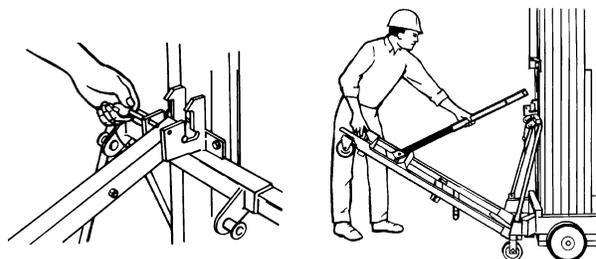
Riposizionamento della macchina in posizione verticale

- 1 Assicurarsi che l'area sottostante alla base della macchina e alla maniglia a T sia libera da personale e da ostacoli.
- 2 Estrarre la maniglia a T fino a quando il perno di blocco scatta nella sede.
- 3 Tirare verso il basso la maniglia a T fino a portare la macchina in posizione di inclinazione intermedia.
- 4 Abbassare la macchina con la maniglia a T fino a quando le ruote orientabili della base aderiscono al suolo. Utilizzare un numero di persone adeguato e le tecniche di sollevamento opportune.
- 5 Riportare la maniglia a T scorrevole in posizione retratta.

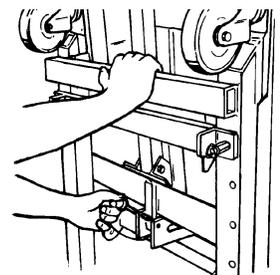


Retrazione della struttura per inclinazione all'indietro

- 1 Rimuovere il fermo di blocco.



- 2 Impugnare saldamente la struttura per inclinazione all'indietro e rimuovere l'ammortizzatore per l'inclinazione all'indietro dall'alloggiamento.
- 3 Sollevare la struttura per inclinazione all'indietro, mantenerla in posizione verticale contro la molla e bloccare con un fermo di blocco.



Adesivi

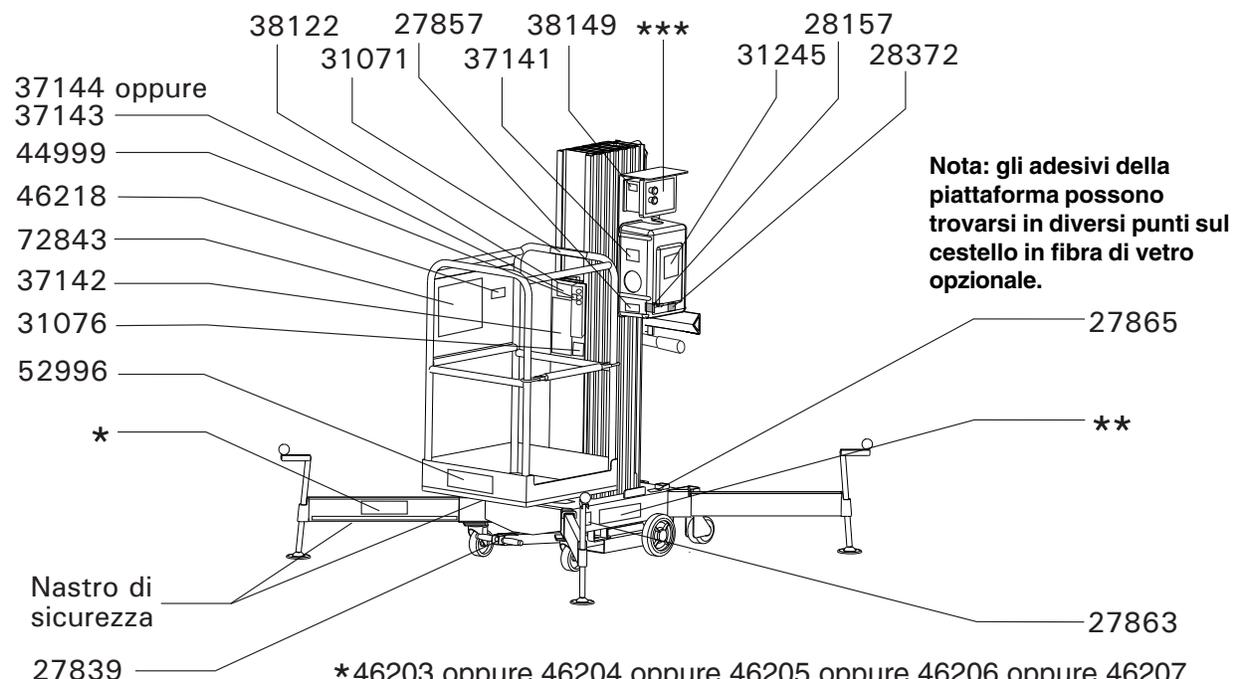
Controllo adesivi

Utilizzare le figure nelle due pagine successive per verificare che tutti gli adesivi siano leggibili e posizionati correttamente. L'elenco con i relativi codici componente riportato di seguito indica le quantità e le descrizioni.

Codice componente	Descrizione	Quantità
27838IT	Avvertenza - Pericolo di inclinazione/ Istruzioni	1
27839IT	Etichetta - Maniglia a T scorrevole	1
27840IT	Fermo di blocco	1
27841IT	Etichetta - Staffa di arresto	1
27842IT	Etichetta - Articolazione caricamento	1
27843IT	Etichetta - Ammortizzatore per inclinazione all'indietro	1
27844IT	Etichetta - Alloggiamento dell'ammortizzatore	1
27857IT	Attenzione - Tappo tubazione	1
27863IT	Attenzione - Pericolo di danno ai componenti della macchina	3
27864IT	Avviso - Abbassare prima la staffa di arresto. . .	1
27865IT	Etichetta - Livella a bolla d'aria	1
27867IT	Etichetta - Blocco ruote orientabili	1
27868IT	Pericolo - Valvola di massima pressione	1
27872IT	Pericolo - Pericolo di ribaltamento - Bracci orientabili della base	1
27873IT	Avviso - Impugnare saldamente	1
27874IT	Etichetta - Inserire fermo di blocco	1
28157IT	Etichetta - Dexron	1
28372IT	Attenzione - Disinserimento rapido	1
31068IT	Pericolo - Sicurezza caricabatterie	1
31070IT	Pericolo - Pericolo di ribaltamento - Spostamento macchina in corso	1
31071IT	Avvertenza - Mancata lettura	1
31076IT	Attenzione - Corrente massima 8A, 115V AC	1
31077IT	Attenzione - Pericolo di collisione	1
31245IT	Avvertenza - Pericolo di collisione	1
33550	Nastro di sicurezza, CE	—
37133IT	Etichetta - Spie di segnalazione dispositivi di comando ad azione combinata	1
37141IT	Avviso - Istruzioni abbassamento manuale	1
37142IT	Avviso - Istruzioni operative	1
37143IT	Avviso - Carico massimo 136 kg	1
37144IT	Avviso - Carico massimo 155 kg	1

Codice componente	Descrizione	Quantità
37145IT	Etichetta - Valvola di abbassamento manuale	1
38122IT	Etichetta - Contenitore del manuale	1
38142IT	Etichetta - Interruttore di circuito	1
38143IT	Etichetta - Spie di segnalazione dispositivi di comando ad azione combinata	1
38149IT	Etichetta - Brevetti	1
41266IT	Etichetta - Spie di segnalazione dispositivi di comando ad azione combinata	1
41268IT	Etichetta - Spie di segnalazione dispositivi di comando ad azione combinata	1
44999IT	Etichetta - Attivazione comandi	1
46203IT	Avviso - Braccio estensibile della base 50,8 cm, CE	4
46204IT	Avviso - Braccio estensibile della base 66 cm, CE	4
46205IT	Avviso - Braccio estensibile della base 77,5 cm, CE	4
46206IT	Avviso - Braccio estensibile della base 91,4 cm, CE	4
46207IT	Avviso - Braccio estensibile della base 1,0 m, CE	4
46211IT	Avviso - Braccio estensibile della base 2,2 m, CE	4
46218IT	Avviso - Sollecitazione laterale, velocità del vento	1
52996	Finitura - logo Genie	1
52998	Finitura - AWP-15S	2
52999	Finitura - AWP-20S	2
62992	Finitura - AWP-25S	2
62993	Finitura - AWP-30S	2
62994	Finitura - AWP-36S	2
62995	Finitura - AWP-40S	2
65198	Targhetta numero di serie, CSA	1
72086IT	Etichetta - Anello di sollevamento	1
72843IT	Pericolo - Sicurezza generale	1
72856IT	Etichetta - Spie di segnalazione dispositivi di comando ad azione combinata	1
72857IT	Etichetta - Spie di segnalazione dispositivi di comando ad azione combinata	1
1257853	Avviso - Braccio estensibile della base 1,91 m, CE	4
1257854	Avviso - Braccio estensibile della base 1,52 m, CE	4
1260610	Avviso - Braccio estensibile della base 1,17 m, CE	4

ADESIVI



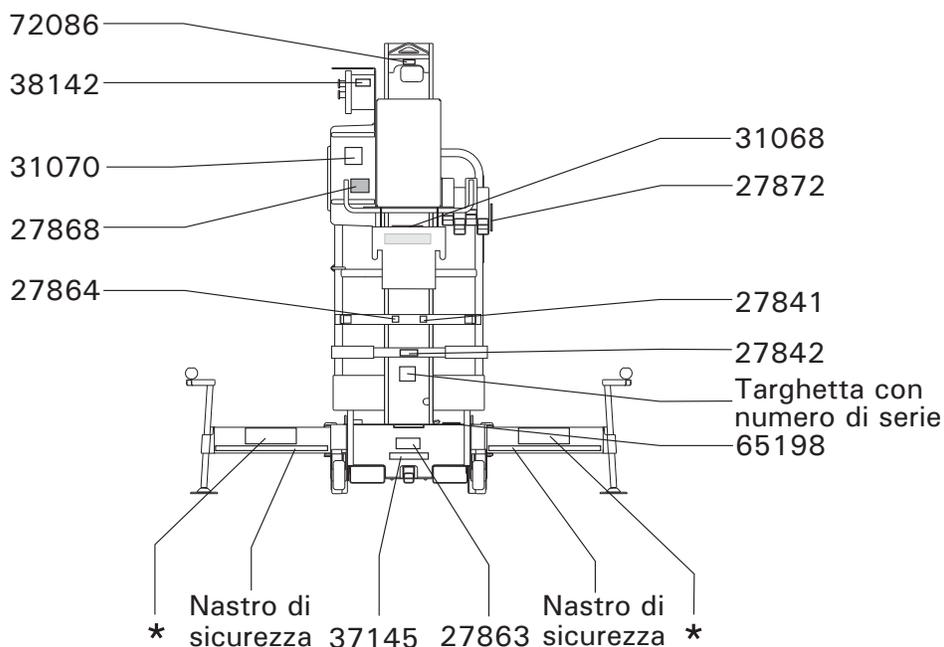
Nota: gli adesivi della piattaforma possono trovarsi in diversi punti sul cestello in fibra di vetro opzionale.

* 46203 oppure 46204 oppure 46205 oppure 46206 oppure 46207 oppure 1257853 oppure 1257854 oppure 1260610 oppure 46211

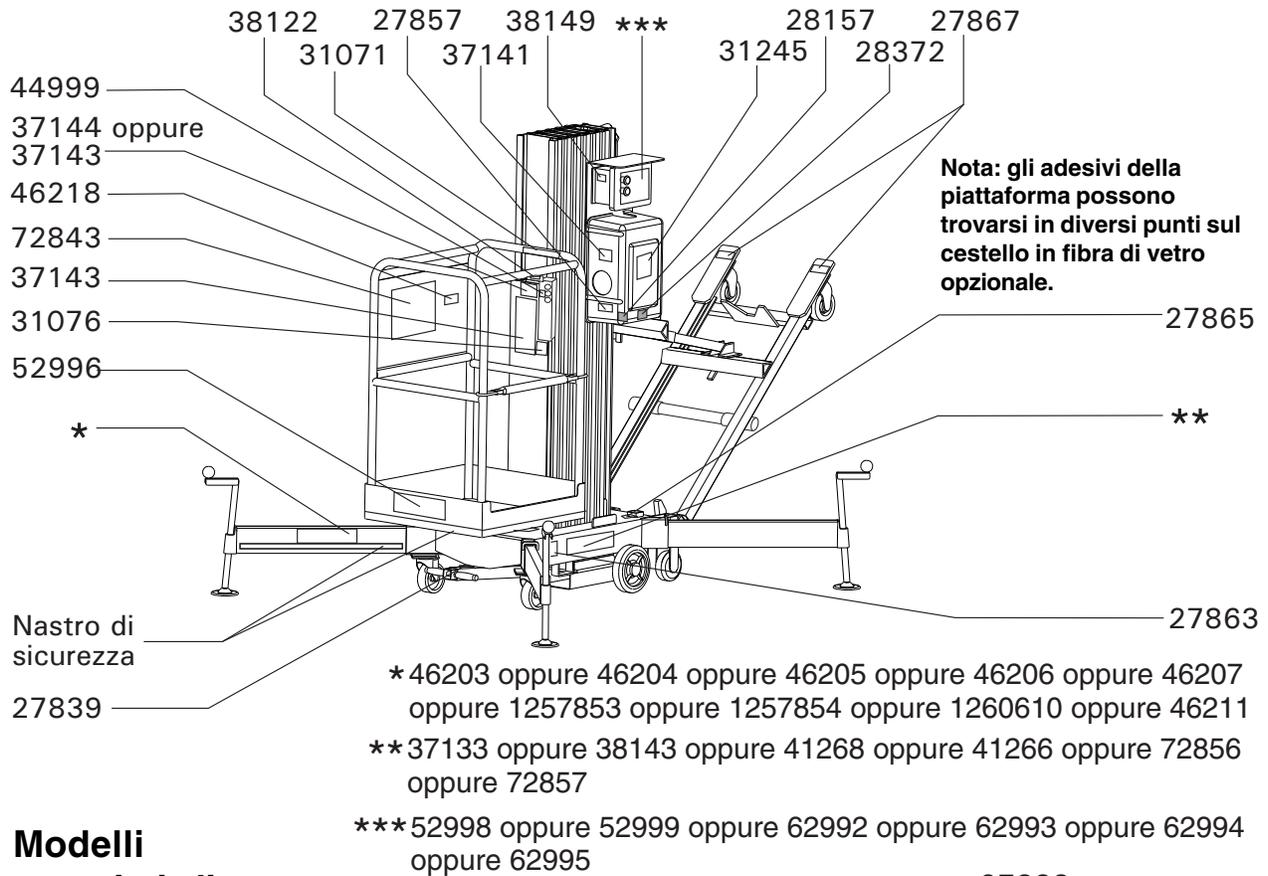
** 37133 oppure 38143 oppure 41268 oppure 41266 oppure 72856 oppure 72857

*** 52998 oppure 52999 oppure 62992 oppure 62993 oppure 62994 oppure 62995

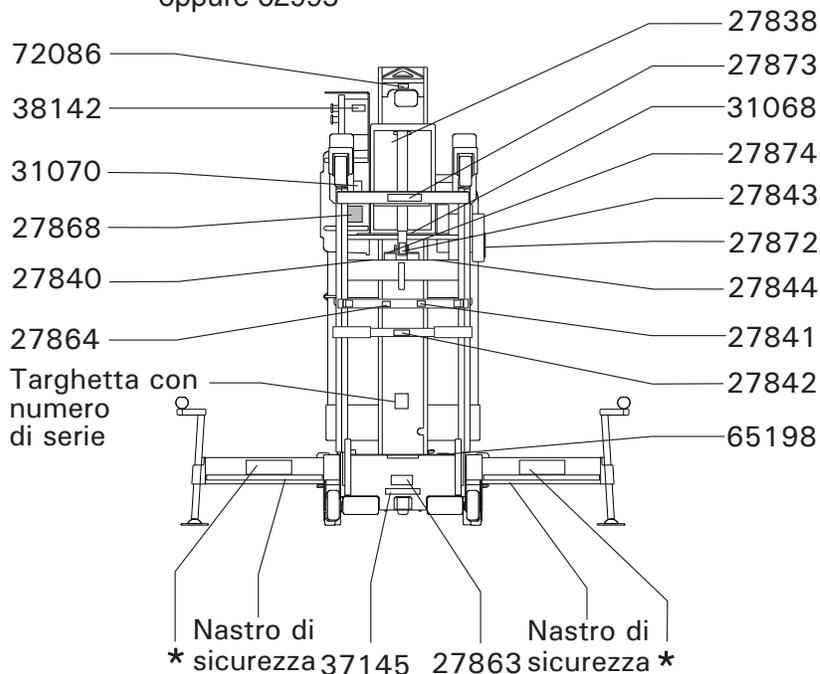
Modelli sprovvisti di struttura per inclinazione all'indietro



ADESIVI



Modelli provvisti di struttura per inclinazione all'indietro



Specifiche tecniche

Specifiche tecniche della macchina

Altezza operativa massima	
AWP-15S	6,5 m
AWP-20S	8,0 m
AWP-25S	9,4 m
AWP-30S	10,8 m
AWP-36S	12,9 m
AWP-40S	14,1 m
Altezza massima piattaforma	
AWP-15S	4,7 m
AWP-20S	6,1 m
AWP-25S	7,6 m
AWP-30S	9,0 m
AWP-36S	11,1 m
AWP-40S	12,3 m
Capacità di sollevamento - Modelli AWP-15S, 20S, 25S, 30S e 36S, eccetto in Canada	159 kg
Capacità di sollevamento - Modelli AWP-40S, eccetto in Canada	136 kg
Massima forza laterale ammessa	200 N
Massima inclinazione ammessa del telaio	0°
Alimentazione	
Modelli DC	12V
Modelli AC	110V o 220V
Motore pneumatico	6,9 bar a 37.760 cc/sec
Temperatura ambiente di funzionamento	Da -29° C a 57° C
Livello di rumore propagato nell'aria	80 dB
Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A)	
Carico massimo sulle ruote	231 kg
Carico massimo sui bracci estensibili	181 kg
Massima velocità del vento ammissibile (solo in configurazione per uso esterno)	12,5 m/s

Specifiche tecniche modelli standard

Peso della macchina (modelli DC / AC)	
AWP-15S	326 / 285 kg
AWP-20S	348 / 307 kg
AWP-25S	371 / 330 kg
AWP-30S	393 / 352 kg
AWP-36S	502 / 461 kg
AWP-40S	513 / 472 kg
Altezza in posizione retratta	
AWP-15S, 20S, 25S, 30S	2,0 m
AWP-36S, 40S	2,8 m
Larghezza	73,6 cm
Lunghezza	
AWP-15S, 20S, 25S, 30S	1,2 m
AWP-36S, 40S	1,4 m

Dimensione piattaforma - tutti i modelli (lunghezza x profondità x altezza)

Piattaforma standard con cancello di ingresso o barra di protezione scorrevole	69 cm x 66 cm x 1,1 m
Piattaforma ultra ridotta con cancello di ingresso	56 cm x 46 cm x 1,1 m
Piattaforma ridotta con cancello di ingresso	66 cm x 51 cm x 1,1 m
Piattaforma standard in fibra di vetro	74 cm x 67 cm x 1,1 m
Piattaforma ridotta in fibra di vetro	66 cm x 56 cm x 1,1 m
Piattaforma ridotta con cancello ad accesso frontale	51 cm x 66 cm x 1,1 m
Ampio ingresso frontale e laterale piattaforma	76 cm x 71 cm x 1,1 m

L'obiettivo di Genie è il costante miglioramento dei prodotti offerti. Le specifiche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.

Vibrazioni

In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che: il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec²; il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore a 0,5 m/sec².

SPECIFICHE TECNICHE

Specifiche tecniche modelli standard	AWP-15S	AWP-20S	AWP-25S
Ingombro bracci estensibili della base (l x l) CE Uso interno	1,5 m x 1,3 m	1,5 m x 1,3 m	1,8 m x 1,6 m
Ingombro bracci estensibili della base (l x l) CE Uso esterno	1,8 m x 1,6 m	2,1 m x 1,9 m	2,3 m x 2,1 m
Accesso agli angoli/accesso a pareti* CE Uso interno	39,7 / 20,3 cm	36,9 / 7,4 cm	48,6 / 18,2 cm
Accesso agli angoli/accesso a pareti* CE Uso esterno	54,6 / 30,8 cm	76 / 42,4 cm	82,5 / 43,4 cm
	AWP-30S	AWP-36S	AWP-40S
Ingombro bracci estensibili della base (l x l) CE Uso interno	1,9 m x 1,7 m	2,1 m x 1,9 m	2,3 x 2,0 m
Ingombro bracci estensibili della base (l x l) CE Uso esterno	3,0 m x 2,8 m	3,0 m x 2,8 m	3,0 x 2,8 m
Accesso agli angoli/accesso a pareti* CE Uso interno	56,5 / 20,3 cm	72,7 / 36,2 cm	79,4 / 37,1 cm
Accesso agli angoli/accesso a pareti* CE Uso esterno	1,3 m / 73 cm	1,3 m / 79,3 cm	1,3 m / 73 cm

* Tra lo spigolo superiore della piattaforma e l'angolo parete, con possibilità di rotazione dei martinetti di livellamento.

SPECIFICHE TECNICHE

Specifiche tecniche della macchina

Altezza operativa massima	
AWP-15S	6,5 m
AWP-20S	8,0 m
AWP-25S	9,4 m
AWP-30S	10,8 m
Altezza massima piattaforma	
AWP-15S	4,7 m
AWP-20S	6,1 m
AWP-25S	7,6 m
AWP-30S	9,0 m
Capacità di sollevamento - Modelli AWP-15S, 20S, 25S e 30S, eccetto in Canada	
	159 kg
Massima forza laterale ammessa	
	200 N
Massima inclinazione ammessa del telaio	
	0°
Alimentazione	
Modelli DC	12V
Modelli AC	110V o 220V
Motore pneumatico	6,9 bar a 37.760 cc/sec
Temperatura ambiente di funzionamento	
	Da -29° C a 57° C
Livello di rumore propagato nell'aria	
	80 dB
Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A)	
Carico massimo sulle ruote	
	231 kg
Carico massimo sui bracci estensibili	
	181 kg

Specifiche tecniche modelli con base ridotta

Peso della macchina (modelli DC / AC)	
AWP-15S	323 / 282 kg
AWP-20S	340 / 299 kg
AWP-25S	356 / 315 kg
AWP-30S	371 / 330 kg
Altezza in posizione retratta	
	2,0 m
Larghezza	
	55,8 cm
Lunghezza	
	1,3 m
Dimensioni della piattaforma	
Piattaforma ultra ridotta con cancello di ingresso (l x l x a)	56 cm x 46 cm x 1,1 m
Piattaforma ridotta con cancello di ingresso (l x l x a)	66 cm x 51 cm x 1,1 m
Piattaforma ridotta in fibra (l x l x a)	66 cm x 56 cm x 1,1 m
Massima velocità del vento ammissibile (solo in configurazione per uso esterno)	12,5 m/s

Vibrazioni

In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che: il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec²; il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore a 0,5 m/sec².

Specifiche tecniche

Base ridotta	AWP-15S	AWP-20S	AWP-25S	AWP-30S
Ingombro bracci estensibili della base (l x l) CE Uso interno	1,6 x 1,2 m	1,8 x 1,5 m	1,8 x 1,5 m	1,9 x 1,6 m
Le macchine CE con base ridotta o per percorsi impervi sono progettate solo per uso interno, anche se con bracci estensibili maggiorati.				
Accesso agli angoli/accesso a pareti* CE Solo uso interno	40,6 / 27,9 cm	53,3 / 31,1 cm	49,5 / 24,7 cm	55,8 / 22,8 cm

* Tra lo spigolo superiore della piattaforma e l'angolo parete, con possibilità di rotazione dei martinetti di livellamento.

L'obiettivo di Genie è il costante miglioramento dei prodotti offerti. Le specifiche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.

SPECIFICHE TECNICHE

Specifiche tecniche della macchina

Altezza operativa massima	
AWP-15S	6,5 m
AWP-20S	8,0 m
AWP-25S	9,4 m
AWP-30S	10,8 m
Altezza massima piattaforma	
AWP-15S	4,7 m
AWP-20S	6,1 m
AWP-25S	7,6 m
AWP-30S	9,0 m
Capacità di sollevamento - Modelli AWP-15S, 20S, 25S e 30S	159 kg
Massima forza laterale ammessa	200 N
Massima inclinazione ammessa del telaio	0°
Alimentazione	
Modelli DC	12V
Modelli AC	110V o 220V
Motore pneumatico	6,9 bar a 37.760 cc/sec
Temperatura ambiente di funzionamento	Da -29° C a 57° C
Livello di rumore propagato nell'aria	80 dB
Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A)	
Carico massimo sulle ruote	231 kg
Carico massimo sui bracci estensibili	181 kg
Massima velocità del vento ammissibile (solo in configurazione per uso esterno)	12,5 m/s

Modelli con base per percorsi impervi

Peso della macchina (modelli DC / AC)	
AWP-15S	324 / 283 kg
AWP-20S	340 / 299 kg
AWP-25S	356 / 315 kg
AWP-30S	371 / 330 kg
Altezza in posizione retratta	2,0 m
Larghezza	75 cm
Lunghezza	1,5 m

Dimensioni della piattaforma

(lunghezza x profondità x altezza)

Piattaforma standard con cancello di ingresso o barra di protezione scorrevole	69 cm x 66 cm x 1,1 m
Piattaforma ultra ridotta con cancello di ingresso	56 cm x 46 cm x 1,1 m
Piattaforma ridotta con cancello di ingresso	66 cm x 51 cm x 1,1 m
Piattaforma standard in fibra di vetro	74 cm x 67 cm x 1,1 m
Piattaforma ridotta in fibra di vetro	66 cm x 56 cm x 1,1 m
Piattaforma ridotta con cancello ad accesso frontale	51 cm x 66 cm x 1,1 m
Ampio ingresso frontale e laterale piattaforma	76 cm x 71 cm x 1,1 m

L'obiettivo di Genie è il costante miglioramento dei prodotti offerti. Le specifiche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.

Vibrazioni - In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che: il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec²; il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore a 0,5 m/sec².

Specifiche tecniche

Modelli con base per percorsi impervi	AWP-15S	AWP-20S	AWP-25S	AWP-30S
Ingombro bracci estensibili della base (l x l) CE Uso interno	1,6 x 1,2 m	1,8 x 1,5 m	1,8 x 1,5 m	1,9 x 1,6 m
Le macchine CE con base ridotta o per percorsi impervi sono progettate solo per uso interno, anche se con bracci estensibili maggiorati.				
Accesso agli angoli/accesso a pareti* CE Uso interno	40,6 / 27,9 cm	53,3 / 31,1 cm	49,5 / 24,7 cm	55,8 / 22,8 cm

* Tra lo spigolo superiore della piattaforma e l'angolo parete, con possibilità di rotazione dei martinetti di livellamento.

Genie Scandinavia
Telefono +46 31 575100
Fax +46 31 579020

Genie France
Telefono +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Telefono +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Telefono +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Telefono +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Telefono +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241

Genie North America
Telefono 425.881.1800
Numero Verde USA e Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Telefono +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Telefono +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Telefono +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Telefono +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Telefono +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Telefono +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Telefono +31 183 581 102
Fax +31 183 581 556

Distribuito da: